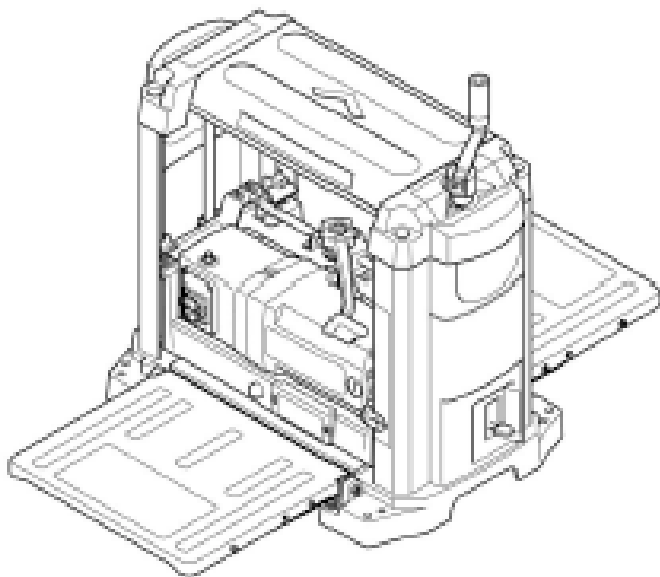




Рейсмусний верстат



PT330A

Оригінал інструкції з техніки безпеки
Оригінал інструкції з експлуатації
Гарантійний талон



Шановний споживачу!

При купівлі машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною ознайомтеся з Інструкцією з техніки безпеки та Інструкцією з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Інструкції та зберігайте її в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте! Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальність за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення інструмента, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію інструмента.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 3 роки з дня її продажу споживачеві. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: gtm.com.ua.



Зміст

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин	4
2. Заходи безпеки під час роботи на рейсмусовому верстаті.....	6
3. Дії в аварійних ситуаціях	10
Відомості про відповідність	11
Умовні позначення	12
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	13
1. Особливі властивості виробу	13
2. Технічні характеристики	13
3. Комплектність	14
4. Будова та принцип роботи машини	14
5. Органи керування	16
6. Введення в експлуатацію	18
7. Експлуатація	22
8. Технічне обслуговування та догляд	34
9. Можливі несправності	32
10. Зберігання і транспортування	34
11. Утилізація	34
Гарантійний талон	35

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Загальні вказівки заходів безпеки електричних машин



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (обладнаної шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1. Безпека робочого місця

1.1. Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захаращене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

1.2. Не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

1.3. Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

2. Електрична безпека

2.1. Штепсельні вилки електричних машин (зарядних пристроїв) повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки будь-яким чином. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання оригінальних вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом.

2.2. Не допускайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене.

2.3. Не піддавайте електричні машини впливу дощу і не зберігайте їх в умовах підвищеної вологості. Потрапляючи в електричну машину, вода збільшує ризик ураження електричним струмом.

2.4. Поводьтеся акуратно зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини (зарядного пристрою) і витягування вилки з розетки. Виключіть вплив на електричний шнур тепла, масла, гострих крайок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.

2.5. Під час експлуатації електричної машини (зарядного пристрою) на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на

відкритому повітрі. Застосування шнура, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом.

2.6. Якщо уникнути експлуатації електричної машини (зарядного пристрою) у вологих умовах не можна, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень.

3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей. Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що запобігає ковзанню, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" перед приєднанням до мережі та(або) до акумуляторної батареї при підйомі і перенесенні електричної машини. Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення до мережі (підключення до акумуляторної батареї) електричної машини, у якій вимикач знаходиться в положенні "Увімкнено", це може привести до нещасного випадку.

3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертівій частині машини, може призвести до травмування.

3.5. Під час роботи не намагайтеся дотягнутися до чого-небудь, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити кращий контроль над машиною в екстремальних ситуаціях.

3.6. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

3.7. Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

4. Експлуатація та догляд за електричною машиною

4.1. Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

4.2. Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

4.3. Від'єднайте вилку від джерела живлення та(або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або поміщенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

4.4. Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з електричною машиною або цією

інструкцією, користуватися електричною машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів.

4.5. Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини.

4.6. Зберігайте різальні інструменти в заточеному і чистому стані. Різальні інструменти, які обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти.

4.7. Використовуйте електричні машини, пристрої, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов і характеру роботи, що виконується. Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5. Обслуговування

5.1. Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі. Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

2. Заходи безпеки під час роботи на стругальному (рейсмусовому) верстаті

2.1. Використання за призначенням

Цей прилад необхідно використовувати виключно для стругання масивної деревини по товщині. Інше використання вважається використанням не за призначенням.

Цей пристрій не призначений для виконання таких робіт:

- часткова обробка (тобто будь-яка механічна обробка, яка не охоплює всю довжину заготовки);
- стругання поглиблень, шипів або пазів;
- стругання значно вигнутої деревини за відсутності контакту з приймальним та центральним столами.

Дотримуйтесь допусків щодо розмірів заготовки (див. розділ «Технічні характеристики»).

Використання не за призначенням, внесення змін до конструкції пристрою або використання деталей, не перевірених або не схвалених виробником, може спричинити непередбачувані матеріальні збитки!

2.2. Загальні правила техніки безпеки

Стругальний верстат — це небезпечний інструмент, який може стати причиною тяжких травм при необережному користуванні.



УВАГА! Для запобігання ураження електричним струмом, травмування та опіків, під час використання електроінструментів необхідно дотримуватися наведених нижче основних правил техніки безпеки.

- Щоб виключити виникнення небезпеки для людей або матеріальних цінностей дотримуйтесь при використанні цього інструменту наступних правил техніки безпеки.
- Дотримуйтесь спеціальних правил техніки безпеки, приведених у відповідних розділах.
- При потребі дотримуйтесь законодавчих директив або правил запобігання нещасним випадкам при роботі з рейсмусовими верстатами.



Загальні небезпеки!

- Підтримуйте порядок на своєму робочому місці - безлад на робочому місці може призвести до нещасних випадків.
- Будьте уважним. Контролюйте те, що Ви робите. Приступайте до роботи розважливо. Не користуйтеся інструментом, якщо не можете сконцентруватись.
- Забороняється користуватися приладом, знаходячись під дією алкоголю, наркотиків або ліків.
- Враховуйте вплив навколишнього середовища. Забезпечте достатнє освітлення.
- Уникайте неприродного положення тіла. Зберігайте стійке положення та завжди тримайте рівновагу.
- При роботі з довгими заготовками користуйтеся відповідними опорами для фіксації заготовок. Відрегулюйте опори заготовки на відповідну висоту.
- Не використовуйте прилад поблизу легкозаймистих рідин та газів.
- Цей пристрій може використовуватися тільки особами, які пройшли інструктаж щодо безпечного поводження зі стругальними верстатами й ознайомлені з можливими небезпеками, які можуть виникати під час роботи з верстатами.
- Особам молодше 18 років дозволяється використовувати цей пристрій тільки в рамках професійного навчання і під наглядом майстра виробничого навчання.
- Не допускайте сторонніх осіб, особливо дітей, в небезпечну зону. Не дозволяйте стороннім особам торкатися інструмента або його кабелю живлення під час експлуатації.
- Не перевантажуйте інструмент - використовуйте цей інструмент лише у діапазоні потужності вказаному у Технічних характеристиках.
- Заборонено стругати на глибину більше 1/8" (3 мм).
- Вимикайте прилад, коли він не використовується.



Небезпека ураження електричним струмом!

- Не залишайте цей пристрій під дощем.
- Не експлуатуйте цей пристрій у вологому середовищі.
- Під час роботи на цьому пристрої уникайте торкання тулубу із заземленими частинами (напр. радіаторами опалення, трубами, плитами, холодильниками).
- Не використовуйте кабель електроживлення в цілях, для яких він не передбачений.
- Регулярно перевіряйте кабель під'єднання пристрою до джерела живлення. Заміну пошкодженого кабелю доручайте досвідченому фахівцю-електрику.

- Регулярно перевіряйте подовжувальні кабелі і замінійте їх за наявності ушкоджень.
- При роботах поза приміщеннями використовуйте тільки допущені до експлуатації подовжувальні кабелі з відповідним маркуванням.
- Перед роботами з технічного обслуговування переконайтеся, що прилад від'єднаний від мережі живлення.

**Небезпека порізів через торкання обертового ножового валу!**

- Завжди дотримуйтесь безпечної відстані до ножового валу.
 - За потреби користуйтеся відповідними пристосуваннями для подання заготовок.
 - Під час роботи дотримуйтесь безпечної відстані до рухомих деталей.
 - Під час роботи не торкайтеся до пристрою для видалення тирси або кришки ножового валу.
- Для запобігання неочікуваному запуску пристрою завжди вимикайте пристрій:
 - після відключення електроенергії,
 - перед тим, як витягнути або вставити мережевий штекер.
- Не експлуатуйте цей пристрій без встановлених захисних пристроїв.
- Зачекайте, доки ножовий вал зупиниться, перш ніж видаляти з робочої зони будь-які частини, які можуть застрягти в приладі, або невеликі частини заготовки, залишки деревини тощо.

**Небезпека порізів навіть при нерухомому ножовому валі!**

- Під час заміни стругальних ножів працювати в захисних рукавицях.
- Зберігати стругальні ножі необхідно так, щоб повністю виключити можливість травмування людей.

**Небезпека захоплення!**

Заготовка автоматично втягується під час обробки та переміщується через стругальний верстат.

- Тому переконайтеся, що жодна частина вашого тіла або предмети не можуть бути втягнуті в заготовку під час роботи. Заборонено одягати краватки, рукавиці або одяг з широкими рукавами. На довге волосся обов'язково надягайте сітку для волосся.
- Заборонено стругати заготовки, що мають
 - троси,
 - шнури,
 - стрічки
 - кабелі
 - дроти або подібні матеріали.

**Небезпека зворотного удару від заготовки (заготовка захоплюється ножовим валом та викидається на користувача)!**

- Завжди використовуйте тільки гостро заточені стругальні ножі. Недостатньо заточені стругальні ножі можуть зачепитися за поверхню заготовки.
- Не допускайте перекосу заготовок.

- Заборонено обробляти заготовки довжиною менше 14 дюймів (356мм).
- У разі сумнівів огляньте заготовку на наявність сторонніх предметів (наприклад, цвяхів або шурупів).
- Заборонено стругати кілька заготовок одночасно. Небезпека нещасного випадку при неконтрольованому захопленні окремих предметів ножовим валом.
- Видаліть із робочої зони дрібні частини заготовки, залишки деревини тощо — при цьому ножовий вал має бути нерухомим, а мережевий штекер необхідно вийняти з розетки.
- Переконайтеся, що при увімкненні (наприклад, після робіт з техобслуговування) у пристрої немає монтажних інструментів або незакріплених деталей.



Небезпека внаслідок недостатнього оснащення засобами індивідуального захисту!

- Працювати в захисних навушниках.
- Працювати в захисних окулярах.
- Працювати в респіраторі.
- Працювати в спеціальному одязі.
- Під час роботи поза приміщеннями рекомендується носити нековзке захисне взуття.



Небезпека внаслідок утворення деревного пилу!

- Деякі види деревного пилу (наприклад, деревини дуба, бука і ясеня) при вдиханні можуть призводити до ракових захворювань. За можливості необхідно працювати з використанням установки для видалення пилу. Пристрій пиловидалення повинен відповідати параметрам вказаним в технічних характеристиках.

- Слідкуйте за тим, щоб під час роботи в атмосферу потрапляло якомога менше пилу від деревини:

- Видаляйте накопичення пилу від деревини у робочій зоні (не здувати!).
- Усувайте негерметичність, яка може виникнути у пристрої пиловидалення.
- Забезпечте достатню вентиляцію.



Небезпека через внесення змін до конструкції пристрою або використання деталей, не перевірених або не схвалених виробником!

- Монтаж пристрою виконуйте згідно з цією інструкцією.
- Використовуйте тільки схвалені виробником деталі. Особливо це стосується запобіжних пристроїв.
- Не вносьте зміни в конструкцію деталей.



Небезпека спричинена дефектами пристрою!

- Ретельно доглядайте за пристроєм та приладдям. Дотримуйтеся інструкцій з техобслуговування.
- Кожного разу перед початком роботи переконайтеся у відсутності пошкоджень пристрою: перед подальшим використанням пристрою необхідно ретельно перевірити

справність і належне функціонування захисних пристроїв, засобів забезпечення безпеки, а також деталей, що мають незначні пошкодження.

- Переконайтеся, що рухомі деталі працюють належним чином і не заблоковані. Усі деталі слід правильно змонтувати і виконати усі умови забезпечення бездоганної роботи приладу.

- Заборонено використовувати пристрій, якщо кабель підключення до електромережі пошкоджено. Існує небезпека ураження електричним струмом. Невідкладно доручіть професійному електрику відновити пошкоджений мережевий кабель.

- Пошкоджені запобіжні пристрої або деталі ремонтувати або міняти у спеціалізованому сервісному центрі. Пошкоджені вимикачі доручайте замінювати майстерні із сервісного обслуговування. Не користуйтеся пристроєм, якщо перемикач не вмикає та не вимикає.



Небезпека внаслідок блокування заготовок або їх частин!

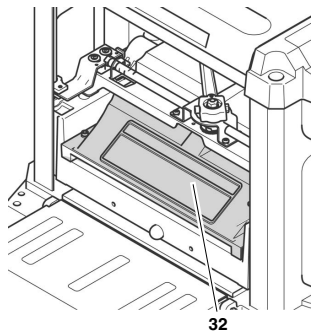
У разі блокування:

1. Вимкнути прилад.
2. Витягнути мережевий штекер з розетки.
3. Працювати в захисних рукавицях.
4. усунути причину блокування за допомогою відповідного інструмента.

2.3. Захисні пристрої.

Кришка ножового вала (32) запобігає контакту з обертовим ножовим валом зверху.

Кришка ножового валу має бути встановлена доти, доки ножовий вал не буде повністю зупинено і мережевий штекер не буде вийнято з розетки.



3. Дії в аварійних ситуаціях

1. При роботі з електроінструментом можливими є такі аварійні ситуації:

- коротке замикання в мережі живлення електроінструмента або зарядного пристрою з можливим подальшим загоранням електропроводки;

- пошкодження захищеної електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;

- пошкодження захищених трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;

- ураження оператора електричним струмом;

- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;

- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою електроінструментом.

2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.

3. При виникненні короткого замикання у мережі живлення електроінструмента або у іншій електромережі (електроустановці) негайно припинити роботу і відключити пошкоджену електромережу (електроустановку).

Самостійно усувати коротке замикання забороняється.

4. При загоранні електропроводки (електроустановки) негайно припинити роботу, відключити електромережу (електроустановку) і приступити до гасіння пожежі вуглекислотним вогнегасником.

Гасити пожежу в електроустановках пінними вогнегасниками забороняється.

Про пожежу в електромережі (електроустановці) повідомити пожежну охорону.

5. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.

6. При ураженні оператора електричним струмом звільнити потерпілого від дії електричного струму: відключити електромережу; відділити потерпілого від струмопровідних частин з застосуванням діелектричних захисних засобів або інших ізолюючих речей і предметів (сухого одягу, сухої жердини, прогумованого матеріалу тощо); перерізати або перерубати провід будь-яким інструментом з ізолюючою рукояткою.

7. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.

8. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.

Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламентам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті gtm.com.ua).



Виробник:

Weihai Allwin Electrical & Mechanical Tech. Co., Ltd, No.15-1 SICHAN ROAD, WENDENG, SHANDONG, CHINA
Вейхай Олвін Електрикал енд Механікал Технолоджі Ко ЛТД, №15-1 СІЧАН РОУД, ВЕНДЕНГ, ШАНДОНГ, КИТАЙ

Повне найменування і місцезнаходження особи-резидента України, уповноваженої виробником особи:

ФОП Лук'ян Михайло Федорович, Україна, 21000, Вінницька обл., м. Вінниця, вул. Я.Мудрого, 20, код ЄДРПОУ 2604312359.

Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

Рік виготовлення – 2024.

Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

Символ	Позначення
	Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації.
	Небезпека! Попередження про небезпеку травмування або шкоди для довкілля.
	Небезпека ураження електричним струмом! Попередження про небезпеку травмування внаслідок ураження електричним струмом.
	Небезпека захоплення! Попередження про небезпеку травмування внаслідок захоплення частин тіла або одягу.
	Увага! Попередження про можливі матеріальні збитки.
	Вказівка. Додаткова інформація.
	Завжди дотримуйтесь безпечної відстані до ножового валу. Під час роботи дотримуйтесь безпечної відстані від рухомих деталей.
	Працювати в захисних окулярах і засобах захисту органів слуху.
	Забороняється експлуатувати прилад у вологому або вогкому середовищі.



ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Особливі властивості виробу

- Найсучасніша технологія, розроблена для постійного використання в складних умовах та точних результатів стругання.
- Стійка конструкція з ручками на корпусі для мобільного використання.
- Приймальний та розвантажувальні столи для простої та безпечної обробки довгих заготовок.

2. Технічні характеристики

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

Таблиця №2

Найменування параметра	РТ330А
Напруга, В	230
Запобіжник мін., А	10
Потужність двигуна, Вт	1800
Клас захисту, IP	20
Клас захисту	I
Кількість обертів в режимі холостого ходу (ножовий вал), об/хв	9500
Швидкість подавання, м/хв	7,5
Знімання стружки макс., мм	3
Висота заготовки мін., мм макс., мм	5 152
Ширина заготовки мін., мм макс., мм	19 330
Довжина заготовки мін., мм	356
Розміри: Глибина (складений), мм Ширина, мм Висота, мм	350 585 495
Розміри: Глибина (рейсмусовий стіл), мм Ширина (рейсмусовий стіл), мм	600 370
Маса, кг	35
Допустима температура навколишнього середовища при експлуатації, °C	0...+40
Допустима температура при зберіганні та транспортуванні, °C	0...+40
Система для видалення тирси	
Внутрішній діаметр всмоктувального патрубку, мм	64
Зовнішній діаметр всмоктувального патрубку, мм	102
Кількість повітря, м³/год	460
Розрідження на всмоктувальному патрубку, Па	530
Швидкість повітря на всмоктувальному патрубку, м/с	20
Скорегований рівень звукового тиску, (L _{pa}) дБ(А)	88
Скорегований рівень звукової потужності, (L _{wa}) дБ(А)	101
Коефіцієнт похибки, К дБ(А)	3

У зв'язку з постійним вдосконаленням конструкції і технічних характеристик інструменту, виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію цього виробу.

3. Комплектність

Стандартна комплектація рейсмусового верстата наведена в таблиці №3.

Таблиця №3

Найменування	Кількість
Рейсмусовий верстат	1 шт.
Штовхач	1 шт.
Всмоктувальні патрубки	1 копмл.
Торцевий шестигранний ключ (5мм)	1 шт.
Спеціальний інструмент для заміни ножів	1 шт.
Стопорний штифт	2 шт.
Оригінали інструкцій з експлуатації та техніки безпеки	1 екз.
Гарантійний талон	1 екз.

Комплектність товару може бути змінена виробником.

Купуючи інструмент, перевірте його працездатність і комплектність. Обов'язково вимагайте від продавця заповнення гарантійного талона інструменту, що дає право на безоплатне усунення заводських дефектів у період гарантійного терміну. У цьому документі продавцем вказується дата продажу інструменту, ставиться штамп магазину і розбірливий підпис або штамп продавця.

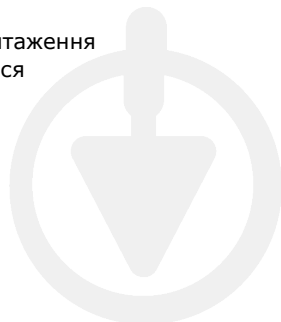


УВАГА! Після продажу інструменту претензії щодо некомплектності не приймаються.

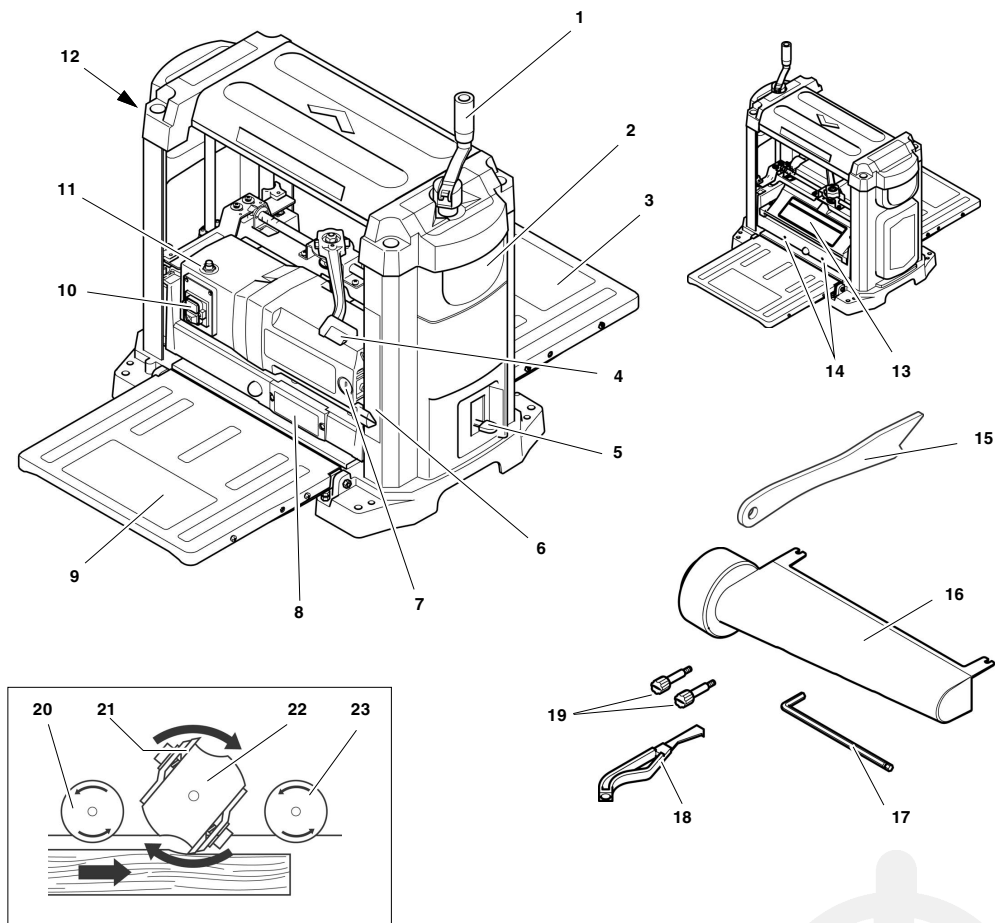
4. Будова та принцип роботи машини

4.1. Загальний вигляд машини зображений на рисунку 1:

- 1 Рукоятка для регулювання висоти
- 2 Рукоятка для перенесення
- 3 Розвантажувальний стіл із відділенням знизу для кабелю живлення та інструментів
- 4 Стопорний важіль механізму регулювання висоти
- 5 Обмежувач кінцевої товщини
- 6 Індикатор товщини стругання
- 7 Різьбова заглушка для вугільних щіток
- 8 Індикатор товщини стружки
- 9 Приймальний стіл
- 10 Вимикачі ввімкнення/ вимкнення
- 11 Кнопка скидання для повторного ввімкнення після перевантаження
- 12 Гачок для зберігання штовхача, коли він не використовується
- 13 Кришка ножового вала
- 14 Отвори для кріплення всмоктувальних патрубків
- 15 Штовхач
- 16 Всмоктувальні патрубки
- 17 Торцевий шестигранний ключ (5 мм)
- 18 Спеціальний інструмент для заміни ножів



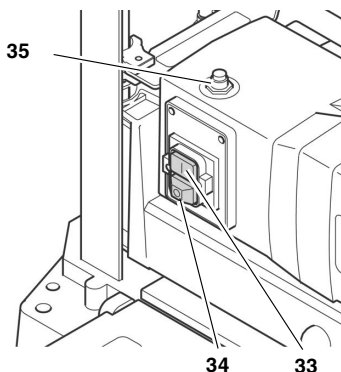
- 19 Два стопорних штифти (всмоктувальні патрубки)
 - Інструкція з експлуатації (без мал.)
 - Перелік запасних деталей (без мал.)
- 20 Подавальний вал
- 21 Стругальний ніж
- 22 Ножовий вал
- 23 Виштовхувальний вал



5. Органи керування

5.1. Вимикачі ввімкнення/вимкнення

- Увімкнення = натиснути зелений вимикач (33).
- Вимкнення = натиснути червоний вимикач (34).



Вказівка: У разі перевантаження спрацює тепловий захист. Через кілька секунд прилад можна знову ввімкнути. Для повторного ввімкнення необхідно спочатку натиснути кнопку скидання (35), а потім — кнопку ввімкнення (33).

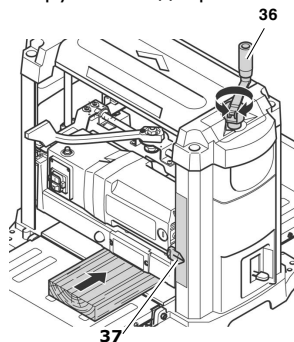
У разі зникнення напруги спрацює реле мінімальної напруги. Завдяки цьому унеможливується довільний запуск пристрою, якщо напруга знову з'являється. Для повторного ввімкнення необхідно натиснути кнопку ввімкнення.

5.2. Регулювання висоти

Механізм регулювання висоти використовується для регулювання товщини стругання (= товщина заготовки після обробки).

- За один прохід можна зрізати максимум 3мм.
- Можна обробляти заготовки товщиною до 152мм.
- Висота регулюється за допомогою рукоятки (36). При кожному оберті рукоятки головка ножового валу переміщується вгору або вниз на 1/12" (2мм).

Налаштована товщина стругання відображається за допомогою стрілки (37) на шкалі.



5.3. Стопорний важіль механізму регулювання висоти

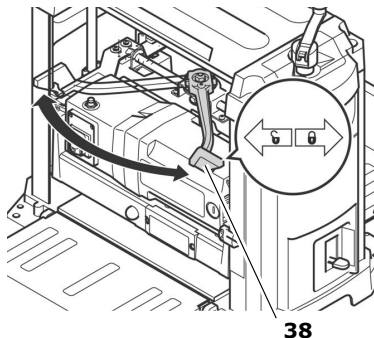
Блокування механізму регулювання висоти:

- Перемістити стопорний важіль (38) вправо в положення  до упору.

Розблокування механізму регулювання висоти:

- Перемістити стопорний важіль (38) вліво в положення  до упору.

За допомогою механізму регулювання висоти можна заново налаштувати товщину стругання.

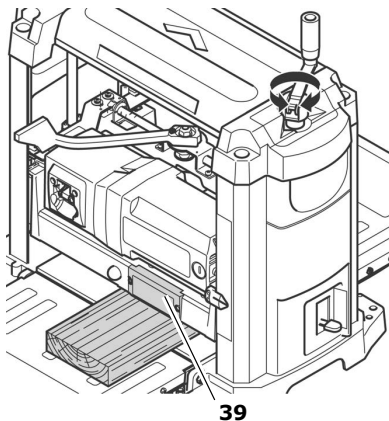


38

5.4. Індикатор товщини стружки

Товщину стружки, яку потрібно зняти з заготовки, можна визначити за допомогою індикатора (39).

Товщину стружки можна регулювати в діапазоні від 1/32" (1 мм) до 1/8" (3 мм).

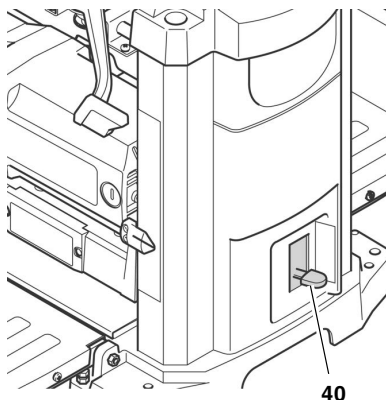


39

5.5. Обмежувач кінцевої довжини

За допомогою обмежувача кінцевої товщини (40) можна налаштувати стандартну товщину стругання в межах від 1/4" (6 мм) до 1 3/4" (44 мм).

Таким чином заготовки можна довести до однакових кінцевих розмірів без постійних повторних вимірювань.



6. Введення в експлуатацію

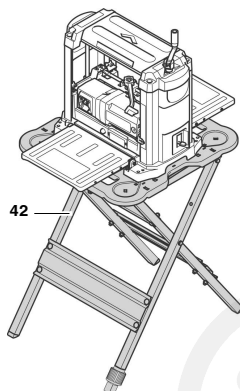
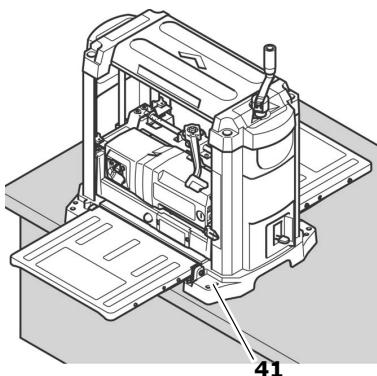
6.1. Встановлення приладу

Щоб запобігти переміщенню верстата внаслідок вібрації чи перекидання, верстат необхідно прикріпити гвинтами до верстака, підставки тощо.



Вказівка: Встановлюючи верстат стаціонарно, переконайтеся, що спереду і позаду верстата є достатньо місця для обробки довгих заготовок.

- За потреби просвердліть в поверхні чотири отвори.
- Вставте в отвори гвинти (41) зверху і зафіксуйте їх знизу.



Якщо стругальний верстат потрібно використовувати мобільно:

- Прикріпити стругальний верстат гвинтами до платформи

Альтернативне встановлення:

- Прикріпити стругальний верстат гвинтами до фанерної плити товщиною 3/4" (19 мм). Фанерна плита має виступати приблизно на 4 дюйми (100 мм) з кожного боку. Переконайтеся, що гвинти на нижній частині фанерної плити не виступають назовні.
- У місці використання прикріпіть фанерну плиту за допомогою струбцин до верстака, підставки тощо.

6.2. Вирівнювання приймального та розвантажувального столів

Для досягнення оптимальних результатів при струганні всі опорні поверхні повинні бути на одному рівні.

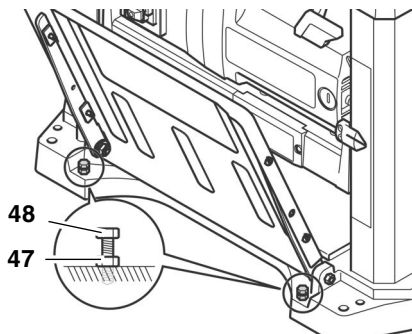
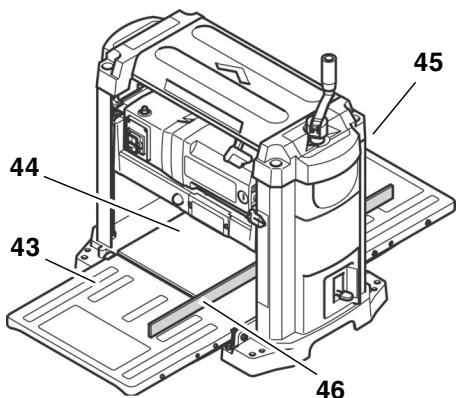


Вказівка: Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи опорні поверхні центрального, приймального та розвантажувального столів знаходяться на одному рівні.



Небезпека порізів через торкання обертового ножового валу! Неочікуваний запуск верстата може призвести до тяжких травм. Перед проведенням робіт з налаштування верстата необхідно вийняти мережевий штекер з розетки!

- Розкласти приймальний (43) та розвантажувальний (45) столи.
- Помістити пряму дошку (46), кутувий упор тощо на приймальний та розвантажувальний столи.



Якщо потрібне додаткове регулювання:

- Скласти приймальний та розвантажувальний столи.
- Відкрутити контргайки (47) обох упорних гвинтів (48).
- Відрегулювати обидва упорні гвинти (48) так, щоб приймальний стіл (або розвантажувальний стіл) був на одному рівні з центральним столом верстата (44).

- Скласти приймальний стіл (або розвантажувальний стіл) і знову перевірити, чи опорні поверхні розташовані на одному рівні.
- Після належного вирівнювання приймального та розвантажувального столів зафіксувати всі упорні гвинти (48) контргайками (47).

6.3. Система для видалення тирси



НЕБЕЗПЕКА! Деякі види деревного пилу (наприклад, деревини дуба, буку і ясеня) при вдиханні можуть призводити до ракових захворювань. Для мінімізації впливу деревного пилу необхідно працювати в закритих приміщеннях з відповідною системою видалення тирси.

Система для видалення тирси має відповідати таким вимогам:

- відповідний діаметр всмоктувального патрубку 2 1/2" (64 мм) або 4" (102 мм);
- кількість повітря ≥ 460 м³/год;
- розрідження на всмоктувальному патрубку ≥ 530 Па;
- швидкість повітря на всмоктувальному патрубку ≥ 20 м/с.

Також дотримуйтеся інструкцій, наведених у посібнику з експлуатації системи для видалення тирси!

Експлуатація без системи для видалення тирси рекомендована лише:

- на відкритій місцевості;
- при короткочасній експлуатації (макс. 30 хв роботи);
- при роботі у респіраторі.

Якщо система для видалення тирси не використовується, тирса накопичується всередині корпусу, особливо на стругальних ножах. Ці залишки спричиняють шорсткість струганої поверхні. Тому тирсу необхідно регулярно видаляти.



Небезпека! При обертальному русі ножового вала тирса видувається зі щілини в кришці ножового валу.



Увага! Щілина в кришці валу ножа або встановлений всмоктувальний патрубок не повинні бути заблоковані сторонніми предметами.

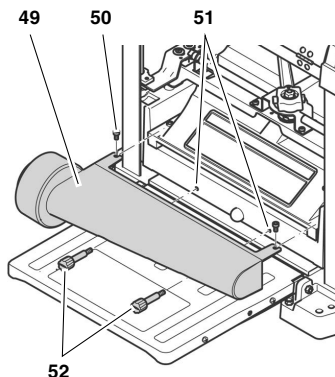
6.3.1. Встановлення всмоктувального патрубку



Небезпека порізів внаслідок контакту з обертовим ножовим валом! Неочікуваний запуск верстата може призвести до тяжких травм. Вийняти мережевий штекер з розетки перед встановленням всмоктувального патрубку!

- Перемістити стопорний важіль ліворуч в положення  до упору.

- Повернути головку ножового валу вниз так, щоб гвинти (50) на кришці ножового валу стали легко доступними.
- Відкрутити гвинти (50) настільки, щоб можна було приєднати всмоктувальний патрубок.
- Встановити всмоктувальний патрубок на (49) кришку ножового валу так, щоб верхні виїмки доходили до гвинтів кришки ножового валу.
- Вкрутити стопорні штифти (52) в монтажні отвори (51) та міцно затягнути рукою. Всмоктувальний патрубок має надійно лежати на стопорних штифтах.
- Знову затягнути гвинти (50) на кришці ножового валу.



6.4. Під'єднання до електромережі



Небезпека! Електрична напруга!

- Використовуйте прилад лише у сухому середовищі.
- Використовуйте для живлення приладу лише джерела електроенергії, що відповідають таким вимогам (див. також розділ «Технічні характеристики»):
 - розетки належним чином встановлені, заземлені і перевірені;
 - напруга і частота мережі повинні відповідати параметрам, вказаним на заводській табличці приладу;
 - використовується пристрій захисного відключення (ПЗВ), струм витоку 30мА;
 - Імпеданс системи $Z_{\max}$ в точці переходу (під'єднання до електромережі будинку) становить макс. 0,38 Ом.



Вказівка: У разі виникнення питання, чи відповідають умови підключення Вашої домівки вказаним вище умовам, звертайтеся до Вашої енергопостачальної компанії або до спеціаліста з електромонтажних робіт.

- Прокладайте кабель живлення так, щоб він не заважав при роботі і не міг бути пошкоджений в ході експлуатації.
- Захищайте мережевий кабель від нагрівання, агресивних рідин та гострих країв.

- Як подовжувач необхідно використовувати кабель з гумовою ізоляцією відповідного поперечного перерізу (див. розділ «Технічні характеристики»).
- Забороняється витягувати штепсельну вилку з розетки за мережевий кабель.

7. Експлуатація

- Одночасно цим приладом може користуватися лише одна особа. Інших людей можна залучати лише для подачі або забирання заготовок. При цьому такі особи мають знаходитись на безпечній відстані від верстата.

- Використовуйте особисті засоби захисту:
 - респіратор;
 - засоби захисту органів слуху;
 - захисні окуляри.
- Перед початком роботи перевірте справний стан таких компонентів:
 - мережевий кабель та мережевий штекер;
 - перемикачі ON/OFF;
 - кришка ножового валу;
 - штовхач.
- Під час роботи з верстатом необхідно зайняти правильне робоче положення:
 - спереду на робочій стороні;
 - збоку біля столу;
 - якщо до роботи залучено другу людину, така особа повинна знаходитися на безпечній відстані від рейсмусового верстата та стояти збоку біля приймального або розвантажувального столу.
- Під час роботи залежно від потреби використовуйте:
 - опору для заготовок (наприклад, роликовий стенд) — щоб запобігти перекиданню верстата під час обробки довгих заготовок;
 - штовхач (пристрій подачі) — для подачі коротких заготовок;
 - систему для видалення тирси;
 - віск для ковзання — щоб заготовки легко переміщались крізь верстат, нанести тонкий шар воску для ковзання на приймальний та розвантажувальний столи.
- Уникайте типових помилок при експлуатації:
 - дотримуйтесь заданих габаритних розмірів заготовки.
 - не допускайте перекосу заготовки. Існує небезпека отримання зворотного удару.

Перед струганням заготовки

Перевірити верстат в режимі холостого ходу:

- Розкласти приймальний та розвантажувальний столи.
- Переконавшись, що стругальний ніж може вільно обертатися.
- Перемістити стопорний важіль вліво в положення **Б** до упору.
- Підняти головку ножового валу щонайменше на 1 дюйм (25 мм).
- Перемістити стопорний важіль вправо в положення **В** до упору.
- Вставити мережевий штекер в розетку та увімкнути двигун (натиснути зелений вимикач).

- Після досягнення повної швидкості звернути увагу на таке:
 - Виникнення шумів
 - Вібραції



Небезпека! Якщо шум або вібрація надзвичайно сильні: негайно вимкнути пристрій, а потім вийняти мережевий штекер з розетки!

- Перевірити верстат на наявність незакріплених деталей і належним чином закріпити їх.

7.1. Стругання заготовки

Стругальний верстат може знімати щонайбільше 1/8" (3 мм) матеріалу за один прохід. Однак це граничне значення можна використовувати лише:

- з дуже гострими стругальними ножами;
- при обробці м'яких порід дерева;
- якщо не використовується заготовка максимальної ширини.

В іншому разі існує ризик перевантаження пристрою.

Найкраще обробляти заготовку в кілька робочих прийомів до досягнення потрібної товщини.



Вказівка: Оптимальна товщина стружки, яку можна зняти з заготовки, залежить від багатьох чинників, таких як порода деревини, ширина заготовки або сухість деревини.

У разі обробки переважно дуже широких заготовок (макс. 13 дюймів (330 мм)) навантаження на двигун також буде велике.

- Для зменшення навантаження на двигун рекомендується обробляти почергово широкі та більш вузькі заготовки або роботи перерви.

Розмір заготовки

- Дозволяється обробляти лише заготовки довжиною щонайменше 14 дюймів (356 мм). У разі обробки коротших заготовок існує небезпека зворотного удару!

- Дозволяється обробляти лише заготовки товщиною щонайменше 3/16" (5 мм). Головку ножового валу заборонено опускати нижче цього значення.

- Дозволяється обробляти лише заготовки шириною щонайменше 3/4" (19 мм).

- У разі обробки заготовок довжиною понад 5 футів (1500 мм) необхідно використовувати додаткову опору.

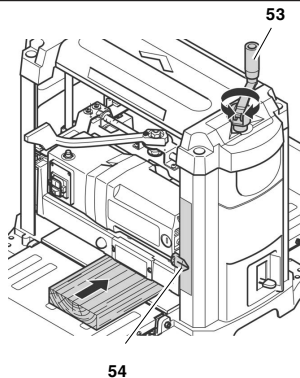
- Заборонено стругати кілька заготовок одночасно. Небезпека нещасного випадку при неконтрольованому захопленні окремих предметів ножовим валом.

1. Розкласти приймальний та розвантажувальний столи.

2. Налаштувати товщину стругання за допомогою рукоятки (53). Товщина стругання вказана на шкалі (54).



Небезпека віддачі! Роботи з регулювання товщини стругання виконувати тільки при нерухомому ножовому валу!



54

3. Увімкнути двигун (натиснути зелений перемикач).



Небезпека травмування!

- Під час подачі заготовки у жодному разі не допускайте потрапляння рук у стругальний верстат!
- Направляти заготовку з боку розвантаження тільки, якщо вона втягнулася настільки, що її вже неможливо безпечно направляти з боку приймання.
- Заборонено докладати надмірних зусиль для подачі або заштовхування заготовки у верстат. Верстат автоматично втягує заготовку за допомогою подавального валу.

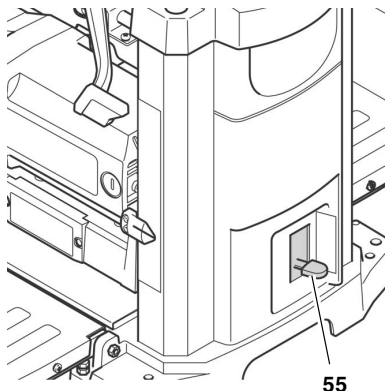
4. Повільно посунути заготовку на приймальний стіл. Заготовка втягується автоматично.

5. Подавати заготовку через стругальний верстат необхідно не перекошуючи.

6. Вимкнути пристрій, якщо не його не планується одразу використовувати далі.

Стругання з використанням обмежувача кінцевої товщини

1. Перемістити стопорний важіль вліво в положення **Б** до упору.
2. Повернути головку ножового валу вгору та встановити товщину стругання більше 1 3/4" (44 мм).



55

3. Встановити обмежувач кінцевої товщини на потрібну кінцеву товщину (55).
4. Опустити головку ножового валу, поки вона не зупиниться на обмежувачі кінцевої товщини. Можливо знадобиться кілька додаткових проходів для обробки заготовки, перш ніж її можна буде обробити до кінцевої товщини під час останнього проходу.
5. Перемістити стопорний важіль вправо в положення **6** до упору.
6. Увімкнути двигун (натиснути зелений перемикач) і обробити заготовку.

8. Технічне обслуговування та догляд

Перед усіма роботами з техобслуговування та очищення:

1. Вимкнути прилад.
2. Зачекати до повної зупинки ножового валу.
3. Витягнути мережевий штекер з розетки.



Небезпека порізів через торкання обертового ножового валу!
Неочікуваний запуск верстата може призвести до тяжких травм.



Небезпека опіків! Одрразу після завершення роботи стругальний ніж може бути гарячим — дати верстату охолонути перед роботами з технічного обслуговування.

Перелічені тут перевірки та роботи призначені для забезпечення безпеки! Якщо зазначені компоненти мають дефекти, верстат не можна використовувати, доки ці дефекти не будуть усунені фахівцями!

- Описані в цьому розділі роботи з технічного обслуговування і ремонту дозволяється виконувати тільки фахівцям.

- Переконайтеся, що кабель підключення до електромережі не пошкоджений. Заборонено використовувати пристрій, якщо кабель підключення до електромережі пошкоджено. Існує небезпека ураження електричним струмом. Невідкладно доручіть професійному електрику відновити пошкоджений мережевий кабель.

- Пошкоджені деталі, насамперед запобіжні пристрої, замінювати тільки оригінальними деталями, оскільки деталі, які не перевірені та не схвалені виробником, можуть призвести до непередбачуваних пошкоджень.

Після всіх робіт з технічного обслуговування та очищення:

- Знову активувати і перевірити всі захисні пристрої.
- Переконайтеся, що на приладі або в ньому немає інструментів або подібних предметів.

8.1. Очищення та змащування приладу



Небезпека! Деякі види деревного пилу (наприклад, деревини дуба, буку і ясена) при вдиханні можуть призводити до ракових захворювань.

Під час чищення приладу, для захисту від деревного пилу або дерев'яних трісок, необхідно працювати в респіраторі та захисних окулярах.



Увага!

- Заборонено використовувати для чищення розчинники або миючі засоби, що містять розчинники. Використання розчинників може призвести до пошкодження пластикових частин приладу.
- У жодному разі не допускати контакт бензину, продуктів на основі нафти чи подібних речовин із пластиковими частинами приладу. Ці речовини містять хімічні сполуки, які можуть пошкодити, послабити або зруйнувати пластик.
- Видаляти бруд і деревний пил чистою ганчіркою.

Після кожного використання

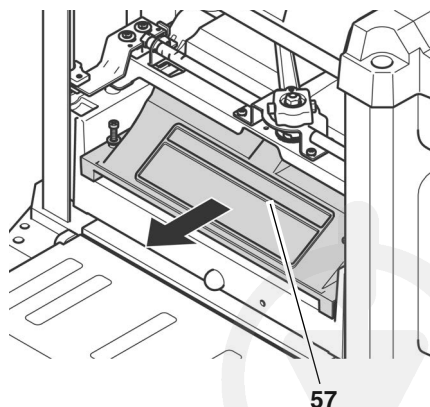
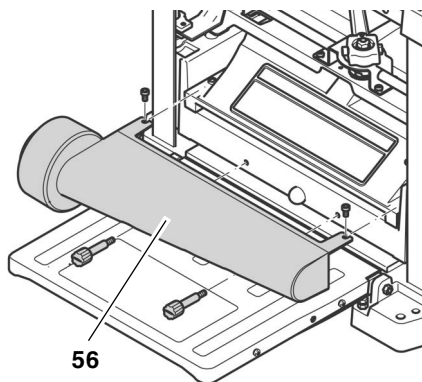
- Видалити тирсу та деревний пил з усіх доступних місць, включно з адаптером для під'єднання пристрою для видалення пилу або щілиною у кришці ножового валу (наприклад, за допомогою пилососа).

- Очистити подавальний та виштовхувальний вали. У разі наявності відкладень їх можна видалити негорючим засобом для чищення гумових валів.

Регулярне очищення

Забруднення приладу деревним пилом або брудом може бути причиною неналежного стругання заготовок. Для отримання оптимальних результатів стругання прилад необхідно регулярно чистити, а на опорні поверхні столів наносити віск.

1. Витягнути мережевий штекер з розетки.
2. Розкласти приймальний та розвантажувальний столи.
3. Відкрутити адаптер для під'єднання пристрою для видалення пилу (56) та очистити його ганчіркою.



4. Відкрутити кришку ножового валу (57) та очистити її ганчіркою.
5. Видалити тирсу (наприклад, пирососом) з:
 - механізму регулювання висоти;
 - ножового валу;
 - вентиляційних щілин двигуна.
6. Очистити напрямні стрижні та шпindelі механізму регулювання висоти проникаючою оливою, а потім нанести тонкий шар машинної оливи середньої в'язкості.
7. Знову встановити та зафіксувати гвинтами кришку ножового валу (57).
8. Знову встановити та зафіксувати адаптер для під'єднання пристрою для видалення пилу (56).
9. Нанести на опорні поверхні тонкий шар воску для кращого ковзання заготовки:
 - Приймальний стіл
 - Центральний стіл
 - Розвантажувальний стіл



Вказівка: Наносити віск тільки тонким шаром. У разі застосування зовеликої кількості воску віск може проникнути в деревину та спричинити зміну кольору.

Вказівки щодо змащування оливою

- Регулярно перевіряти відсутність бруду та наявність тонкого шару оливи на напрямних стрижнях та шпindelях механізму регулювання висоти. Використовувати машинну оливу середньої в'язкості.

- Стругальний ніж також необхідно змащувати невеликою кількістю оливи для запобігання іржавінню.

- Всі підшипники в цьому приладі змащені високоякісним мастильним матеріалом. За нормальних умов експлуатації це забезпечує належне змащування протягом усього строку служби приладу. Додатково змащувати не потрібно.

Очищення двигуна

Двигун не потребує технічного обслуговування, якщо він чистий.

- Необхідно стежити, щоб вода, олива або деревний пил не осідали на поверхні та не потрапляли всередину двигуна.

- Підшипники двигуна змащувати не потрібно.

8.2. Заміна стругального ножа



Вказівка: Ознаками затуплення стругальних ножів є

- зниження продуктивності стругання;
- підвищена небезпека отримання зворотного удару;
- перевантаження двигуна.

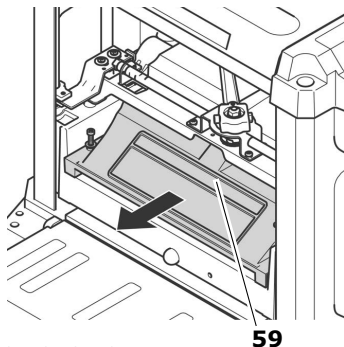
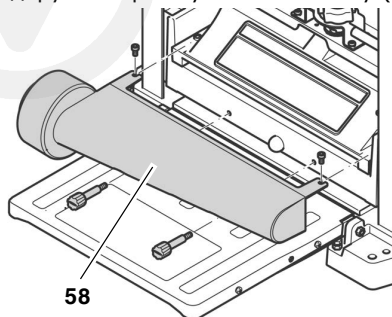


Небезпека! Небезпека порізів стругальними ножами!

- Під час заміни стругальних ножів працювати в захисних рукавицях.
- Заборонено повертати ножовий вал рукою. У разі заміни стругального ножа повертати ножовий вал необхідно виключно за допомогою приводного ременя (62).

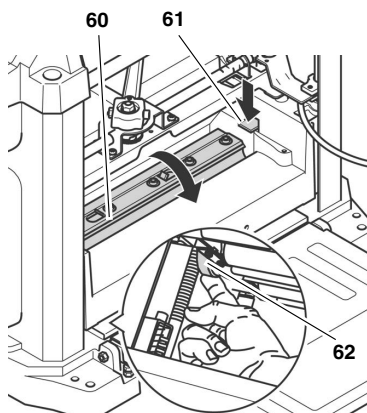
Підготовка приладу

1. Витягнути мережевий штекер з розетки.
2. Розкласти приймальний та розвантажувальний столи.
3. Відкрутити адаптер для під'єднання пристрою для відведення пилу (58).
4. Відкрутити кришку ножевого валу (59).



Повертання ножевого валу в правильне положення

- Повернути ножовий вал (60) за допомогою приводного ремня (62) так, щоб ножовий вал зафіксувався.
 - Щоб отримати доступ до приводного ремня знизу, головку ножевого валу потрібно підняти вгору за допомогою механізму регулювання, доки не стане доступним приводний ремінь.
 - Щоб отримати доступ до другого стругального ножа, ножовий вал необхідно повернути ще на 180°.
- Натиснути на фіксувальний важіль (61) і повернути ножовий вал (62) за допомогою приводного ремня через точку фіксації.
 - Відпустити фіксувальний важіль (61) і продовжувати повертати ножовий вал, поки він не зафіксується в новому положенні.

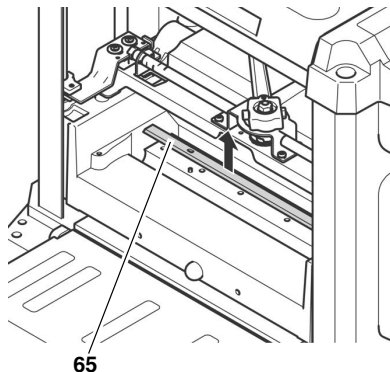
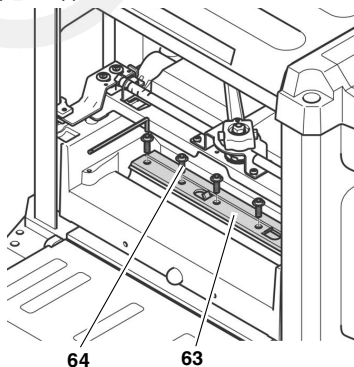


Зняття стругального ножа

1. Відкрутити і повністю викрутити всі гвинти (64) на притискній планці

стругального ножа торцевим шестигранним ключем (працювати в захисних рукавицях!).

2. Зняти притиску планку (63) стругального ножа.
3. За допомогою магніту на спеціальному інструменті зняти стругальний ніж (65) з ножового валу.
4. Вийняти дві пружини з отворів у ножовому валу.
5. Очистити поверхні ножового валу та притисної планки стругального ножа засобом для видалення смол



Небезпека! Заборонено використовувати засоби для чищення (наприклад, для видалення залишків смоли), які можуть пошкодити легкосплавні компоненти. В іншому разі може погіршитись міцність легкосплавних компонентів.

Встановлення стругального ножа



Небезпека!

- Заборонено використовувати засоби для чищення (наприклад, для видалення залишків смоли), які можуть пошкодити легкосплавні компоненти. В іншому разі може погіршитись міцність легкосплавних компонентів.
- Стежте, щоб завжди виконувалася заміна або перевертання іншою стороною обох стругальних ножів.
- Встановлювати стругальні ножі лише з використанням оригінальних деталей.

1. Вставити обидві пружини назад в отвори на ножовому валу.
2. Змастити стругальні ножі невеликою кількістю оливи.
3. Встановити гострі стругальні ножі на ножовому валу за допомогою спеціального інструмента. Два напрямні штифти на ножовому валу забезпечують правильне розташування стругальних ножів.



Вказівка:

Стругальний ніж заточений з передньої і задньої сторін. Якщо задня сторона досить гостра, достатньо просто перевернути стругальний ніж.

4. Міцно прикрутити притискну планку стругального ножа. Для запобігання викривленню притискної планки стругального ножа, починати потрібно з середніх гвинтів, потім поступово закручувати гвинти, розташовані ближче до краю.

**Небезпека!**

- **Заборонено використовувати подовжувач інструмента для затягування.**
- **Заборонено затягувати гвинти, б'ючи по інструменту.**

5. Знову встановити кришку ножового валу та всмоктувальний патрубок.

6. Переконайтеся, що всередині приладу не залишилися монтажні прилади або незакріплені деталі.

Перевірити верстат в режимі холостого ходу:

1. Розкласти приймальний та розвантажувальний столи.
2. Переконайтеся, що стругальний ніж може вільно обертатися.
3. Перемістити стопорний важіль вліво в положення **С** до упору.
4. Підняти головку ножового валу щонайменше на 1 дюйм (25мм).
5. Перемістити стопорний важіль вправо в положення **В** до упору.
6. Вставити мережевий штекер в розетку та увімкнути двигун (натиснути зелений вимикач).
7. Після досягнення повної швидкості звернути увагу на виникнення шумів та вібрації

**Небезпека! Якщо шум або вібрація надзвичайно сильні: негайно вимкнути пристрій, а потім вийняти мережевий штекер з розетки!**

8. Перевірити верстат на наявність незакріплених деталей і належним чином закріпити їх.

8.3 Регулювання обмежувача кінцевої товщини

1. Обробити заготовку до остаточного розміру з використанням обмежувача кінцевої товщини.
2. Виміряти кінцевий розмір (= товщина заготовки) остаточно обробленої заготовки.

Якщо необхідно повторно відрегулювати обмежувач кінцевої товщини:

1. Витягнути мережевий штекер з розетки.
2. Перемістити стопорний важіль вліво в положення **С** до упору.
3. Послабити гвинт з хрестоподібним шліцом (66) у рукоятці для регулювання висоти. Не відкручувати гвинт повністю.
4. Зняти бічну кришку (68):
 - Повністю відкрутити обидва гвинти з внутрішнім шестигранником (67) (метричні, 6 мм).
 - Потягнути верхню частину приладу за рукоятку для перенесення та обережно зняти бічну кришку (68).

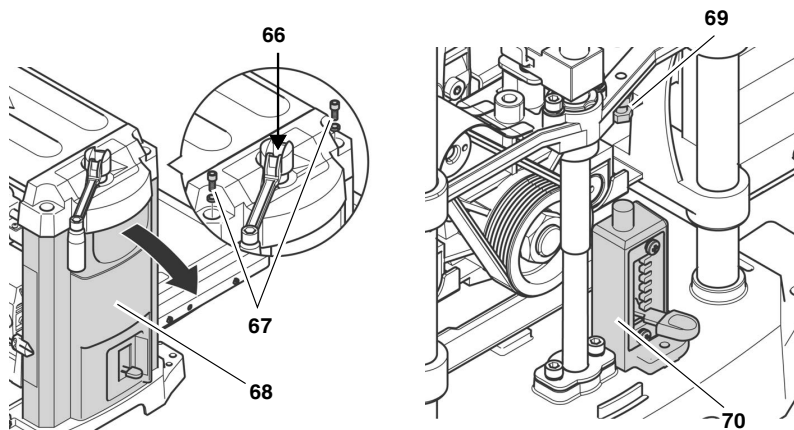
5. Повертати головку ножового валу вниз, поки обмежувач кінцевої товщини (70) не торкнеться обмежувального гвинта (69). Обмежувач кінцевої товщини має бути відрегульований на кінцевий розмір, як вказано вище.

6. Послабити контргайку стопорного гвинта (69) за допомогою ріжкового ключа (метричний, мм), який входить у комплект поставки, і відрегулювати стопорний гвинт на різницю між встановленим кінцевим розміром і товщиною заготовки, виміряною вище.

7. Знову зафіксувати стопорний гвинт (69) контргайкою.

8. Знову встановити бічну кришку (68) та зафіксувати її двома гвинтами з внутрішнім шестигранником (67).

9. Затягнути гвинт з хрестоподібним шліцом (66) у рукоятці для регулювання висоти від руки.



8.4 Перевірка та заміна вугільних щіток

Передню і задню вугільні щітки необхідно перевіряти кожні 10–15 годин роботи. Значно зношені вугільні щітки можна визначити за такими ознаками:

- нестабільна робота двигуна;
- завади радіо- і телевізійним сигналам під час роботи двигуна;
- зупинка двигуна.

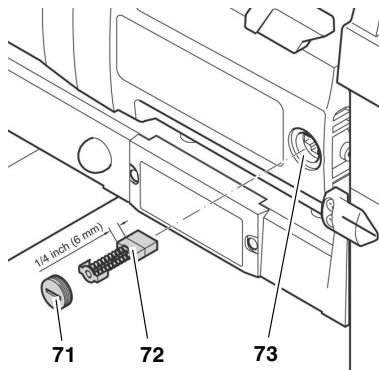
Для перевірки або заміни вугільних щіток:

1. Витягнути мережевий штекер з розетки.
2. Розкласти приймальний та розвантажувальний столи.
3. Виймання передньої вугільної щітки: відповідною викруткою відкрутити заглушку (71) вугільної щітки на корпусі двигуна.



Вказівка:

Виймання задньої вугільної щітки: задня вугільна щітка знаходиться з протилежного боку. Для виймання задньої вугільної щітки спочатку потрібно відкрутити адаптер для під'єднання пристрою для видалення пилу та кришку ножового валу.



4. Вийняти та перевірити вугільну щітку (72). Шар вугілля має бути не менше 1/4'' (6мм) завдовжки.

5. Вставити непошкоджену або нову вугільну щітку (72) в отвір (73). Два бічні виступи невеликої металевої пластини повинні входити в бічні пази отвору.

6. Знову закрутити заглушку (71).



Вказівка:

Після заміни задньої вугільної щітки кришку ножового валу та адаптер для під'єднання пристрою для відведення пилу необхідно знову встановити на місце та надійно закріпити.

7. Перевірити працездатність приладу.

9. Можливі несправності



Небезпека! Перед кожним усуненням несправності:

1. Вимкнути прилад.
2. Зачекати до повної зупинки ножового вала.
3. Витягнути мережевий штекер з розетки.



Небезпека порізів через торкання обертового ножового валу!
Неочікуваний запуск верстата може призвести до тяжких травм.



Небезпека опіків!

Одразу після завершення роботи стругальний ніж може бути гарячим — дати верстату охолонути перед роботами з усунення несправностей.



Небезпека!

Після кожного усунення несправностей знову запустити та перевірити всі захисні пристрої.

Можливі несправності наведені в таблиці №4

Таблиця №1

Несправність	Ймовірна причина	Спосіб усунення
Електродвигун не працює	- Напруга мережі відсутня - Спрацювало реле мінімальної напруги	- Перевірте кабель, штекер, розетку і запобіжники. - Увімкніть повторно
Перегрів двигуна	- Тупі стругальні ножі - Накопичення тирси в крищі ножового валу - Зношені вугільні щітки	- Усунути перегрів, дати двигуну охолонути близько 10хв, натиснути кнопку скидання та увімкнути його знову. - Замінити вугільні щітки
Зниження продуктивності	- Стругальний ніж затупився	- Встановити гострі стругальні ножі
Оброблена поверхня занадто шорстка	- Стругальний ніж тупий - Стругальні ножі забиті тирсою - Вологість заготовки занадто висока	- Встановити гострі стругальні ножі - Видалити тирсу - Висушити заготовку
Оброблена поверхня містить тріщини	- Стругальний ніж тупий - Стругальні ножі забиті тирсою - Заготовку було оброблено проти волокон - Занадто багато матеріалу оброблено за один прохід	- Встановити гострі стругальні ножі - Видалити тирсу - Виконати обробку заготовки в протилежному напрямку - Виконати обробку заготовки за декілька проходів
Оброблена поверхня нерівна	- Стругальний ніж встановлено нерівномірно	- Вирівняти стругальний ніж за допомогою установочного шаблону
Швидкість подачі заготовки замала	- Опорні поверхні центрального, приймального або розвантажувального столу вкриті смолою	- Очистити опорні поверхні та нанести тонкий шар воску для ковзання
Заготовка застрягла	- Занадто багато матеріалу знято за один прохід	- Виконати обробку заготовки за декілька проходів



УВАГА! Усі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень. Під час ремонту машини мають використовуватися тільки оригінальні запасні частини!



УВАГА! Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій інструкції, повинна проводитися тільки в центрах технічного обслуговування.

Технічне обслуговування

Регулярне технічне обслуговування – гарантія тривалої роботи машини. Технічне обслуговування проводьте попередньо відключивши машину.

Електроінструменти, які потребують ремонту, можна відправити до сервісного центру. У разі відправлення для ремонту необхідно надати опис виявленої несправності.



УВАГА! При самостійному розбиранні машини протягом гарантійного терміну експлуатації Ви втрачаєте право на гарантійний ремонт машини.

10. Зберігання і транспортування

1. Вийняти мережевий штекер з розетки і покласти на зберігання мережевий кабель у відділення в нижній частині розвантажувального столу.
2. Скласти приймальний і розвантажувальний столи догори.
3. Зберігати прилад так, щоб забезпечити неможливість його увімкнення сторонніми особами та захист людей від розташованого стаціонарно приладу.



Увага!

Заборонено зберігати прилад у вологих або сирих приміщеннях без відповідного захисту.

Під час транспортування прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрівання і ударів не допускається. Транспортування повинно здійснюватися лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до $+40^{\circ}\text{C}$.

1. Вийняти мережевий штекер з розетки.
2. Відкрутити адаптер для під'єднання пристрою для відведення пилу (74).
3. Скласти приймальний і розвантажувальний столи догори.
4. Покласти на зберігання мережевий кабель у відділення в нижній частині розвантажувального столу.
5. Транспортувати верстат за допомогою бічних рукояток для перенесення.



Увага!

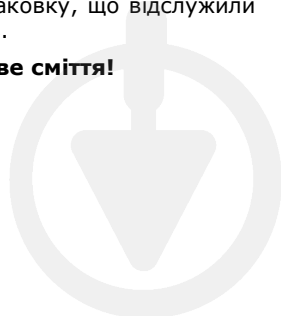
Заборонено транспортувати прилад за межами приміщень або у вологих приміщеннях без відповідного захисту.

11. Утилізація

Машина, що виробила призначений термін служби та/або після закінчення призначеного терміну зберігання, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.

Електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку, що відслужили свій термін, слід здавати на екологічно чисту рекуперацію відходів.

Не викидайте електроінструменти та батареї в побутове сміття!





ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н) дата №

Інструмент

Тип та модель інструменту
або обладнання

Заводський/серійний номер

МП

Продавець

Організація,
що продала

(юридична чи фізична особа)

Продавець

(П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса

(місце продажу/масштабний пункт, вулиця, будинок)

МП

Покупець

Особа яка
придбала

(юридична чи фізична особа, П.І.Б.)

Контактний
телефон

+38

(телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата)

(підпис особи, яка здійснила покупку)

Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

УВАГА! Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношених патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапляння рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилінні ланцюги, шини, ведучі та ведомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

*Підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

Дата	№ Заявки/штамп сервісного центру	Зміст робіт	Майстер	Підпис майстра	Підпис споживача

СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

тел.: +38 (067) 431 01 54

+38 (067) 433 77 32



УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.

